

# MAVI



## Cuaderno de Actividades COLECCIÓN MAVI

**Imagen portada:  
“TRES MANERAS DE  
FRACASAR FRENTE A UN  
PAISAJE” (2016)  
PILAR ELGUETA.**

En este nuevo Cuaderno Pedagógico les invitamos a recorrer la colección del museo bajo el título INTERROGAR/DEVORAR LA IMAGEN, una propuesta de selección de obras realizada por Carol Illanes y Carolina Castro.

En esta selección, la invitación es a conectar con el arte contemporáneo desde el lenguaje político que toda experiencia humana expresiva y en especial la de los artistas, vuelca a partir de la relación con su sociedad.

La palabra DEVORAR es definida por la RAE (Real Academia Española) como “consumir algo con ansia y premura”, significado al que podemos conectar directamente con nuestra relación actual con las imágenes, las que consumimos con apuro en los distintos dispositivos, sin ser capaces de “degustar”, contemplar y menos interrogar lo que vemos, sin darnos cuenta del impacto que pueden provocar en nuestras vidas.

Por el contrario a devorar, INTERROGAR una imagen hace que nos situemos en ella, y en un hecho de indagación y de exploración, revelar las preguntas infinitas y diversas que en un efecto de espejo la imagen nos devuelve, para ser respondidas con la mirada atenta del propio observador.

Las obras expuestas permitirán acercarnos a la discusión y reflexión que artistas chilenos y chilenas de diversos momentos históricos han podido expresarse a partir de acciones gráficas, pictóricas o con intervenciones pasajeras que generaron diferentes debates nacionales y que fueron ejemplo y motivación en otras latitudes.

Este cuaderno, nos da la posibilidad de ver no solo las problemáticas específicas del arte, sino también las problemáticas que suceden en un sociedad determinada, creándose así un ámbito y un espacio para discutir y motivar a nuevas creaciones con diversos dispositivos.

## **ÁREA EDUCACIÓN E INCLUSIÓN**

**RAE:** una institución cultural dedicada a la regularización lingüística entre el mundo hispanohablante.



## **CAROL ILLANES**

(Santiago, Chile, 1987)

Es curadora e investigadora en arte contemporáneo chileno y latinoamericano. Magíster en Historia e Crítica da Arte en la Universidade Federal do Rio de Janeiro y Licenciada en Teoría del Arte e Historia del Arte en la Universidad de Chile, se encuentra co-investigando la Colección MAVI.

Entre sus exhibiciones están “Señales Aleatorias: retrospectiva de Arte Sonoro en Chile” (Parque Cultural Valparaíso, 2016) y “Chulos chunchules chilenos: Piero Montebruno y Paz Errázuriz” (Galería D21, 2018). Co-directora de la revista digital Arte y Crítica (2014-2016) y co-autora de los libros “Trabajo en Utopía: monumentalidad arquitectónica en el Chile de la Unidad popular” (Adrede Editora, 2012)” y “Fuera y dentro del arte contemporáneo: comunidad y territorio en las prácticas colaborativas de Valparaíso” (Adrede Editora, 2015).

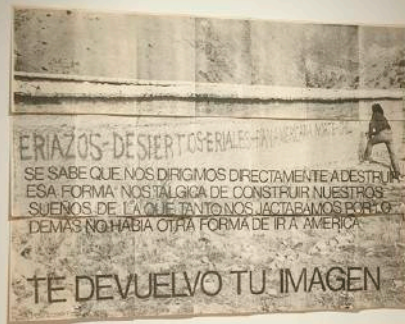


## **CAROLINA CASTRO**

(San Felipe, Chile, 1982)

Es curadora e investigadora en arte contemporáneo. Doctora en Historia del Arte de la Universidad Autónoma de Madrid, actualmente es profesora del Magíster en creación y estudios de la imagen de la Universidad Finis Terrae y se encuentra co-investigando la Colección MAVI.

Ha cursado el Master en Arte Contemporáneo y Cultura Visual del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, en España y ha participado en el Cuarto Curso Internacional de Curadores de la Bienal de Gwangju (GBICC), Corea del Sur. Sus escritos han sido publicados en revistas como Artishock, Latinxspaces, The Miami Rail, Terremoto y en la plataforma online de la Colección Patricia Phelps de Cisneros. Su investigación doctoral “El Camino de la conciencia: Mira Schendel, Víctor Grippo y Cecilia Vicuña” fue publicada en ediciones UFT, 2020.



**O B F**



**Del ciclo**  
**Antes todo**  
**esto era campo**  
**Interrogar/devorar la imagen**

Curadoras  
CAROL ILLANES  
CAROLINA CASTRO

**RAS**

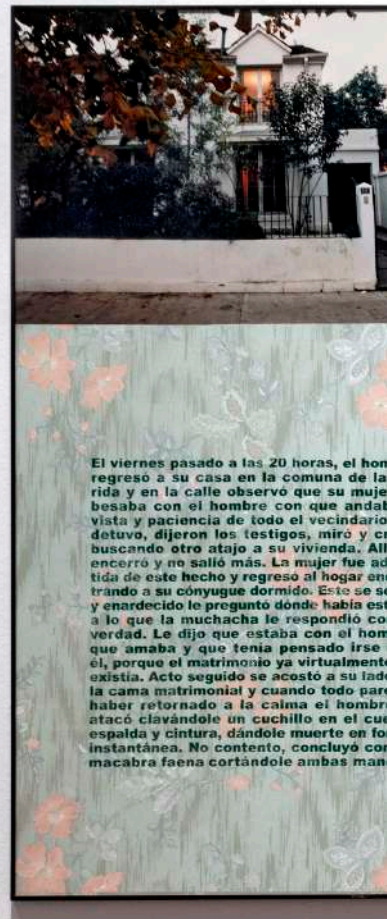
Deve  
¿Que  
a ali  
tem  
y too  
su v  
Las  
y ep  
solo  
com  
y pr  
per  
nue  
nos  
com  
Por  
su m  
de s  
es p  
oc  
las  
mis  
Baj  
en l  
act  
lo n  
pre  
ese  
dic  
Ca  
Cu

## MATERIAL DE MEDIACIÓN DE SALA

La obra de Gonzalo Díaz CIVITAS DEI (2002), habla claramente de un femicidio, un creciente problema que la sociedad no ha podido disminuir. En Chile este año a la fecha, ya llevamos 22 femicidios consumados y 100 frustrados.

Así como Gonzalo Díaz a través de las artes visuales evidencia esta problemática, desde la música Carlos Cabezas también evidencia este hecho.

En la canción **“YO LA QUERÍA”, ELECTRODOMÉSTICOS (1986)** se inspira en la historia del emblemático caso de femicidio chileno del año 1960, donde José del Carmen Valenzuela Torres, denominado “El chacal de Nahueltoro”, asesinó con despiadada crueldad a Rosa Rivas Acuña y a sus cinco hijos.



Canción Yo la quería en Lengua de señas chilena







La letra relata la confesión del femicida al matar a su pareja en medio de una discusión.

En ella están todos los elementos del clásico femicidio, la presencia de alcohol y, por sobre todo, la disculpa refugiada en un distorsionado concepto de “amor”.

Treinta y dos meses después de la masacre, a los veintitrés años y tras haber aprendido a leer y a escribir, el Chacal de Nahueltoro se enfrentó al pelotón de fusilamiento.

**CIVITAS DEI (2002)**  
 GONZALO DÍAZ  
 Políptico, gráfica.

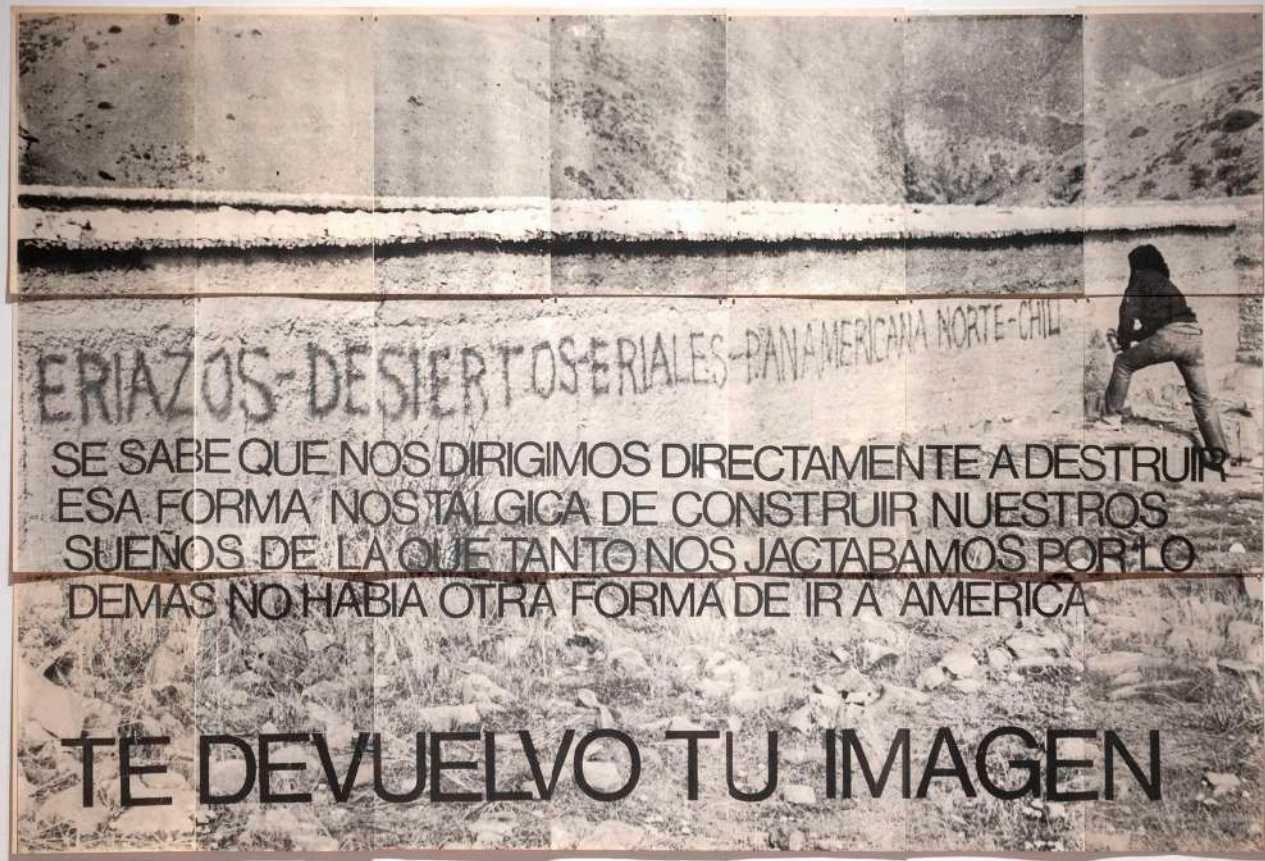


**PINTURA INGLESA O EL RIO  
DONDE SE BORRA EL BAUTISMO  
(1999)**

NATALIA BABAROVIC  
Políptico, óleo sobre tela.



**SIN TITULO (1989)**  
PATRICIA VARGAS  
Díptico, técnica mixta sobre papel.



Juan Castillo (1952) vivió parte de su infancia en la Salitrera de Pedro de Valdivia en la pampa del norte de Chile, hecho que lo marcó considerablemente. Estudió arquitectura durante dos años en la Universidad Católica de Valparaíso, y más tarde, en Santiago, estudió grabado con Eduardo Vilches como alumno libre. Entre 1979-1982 formó parte del CADA Colectivo de Acciones de Arte en Chile, que a su vez forma parte de la Escena de Avanzada. Juntos realizaron una serie de acciones que en las últimas décadas han tenido gran visibilidad internacional. Se radicó en Suecia en 1986, donde vive hasta la actualidad.



Documental de Juan Castillo de la serie GABINETE con lengua de señas chilena.



## **TE DEVUELVO TU IMAGEN (1981)**

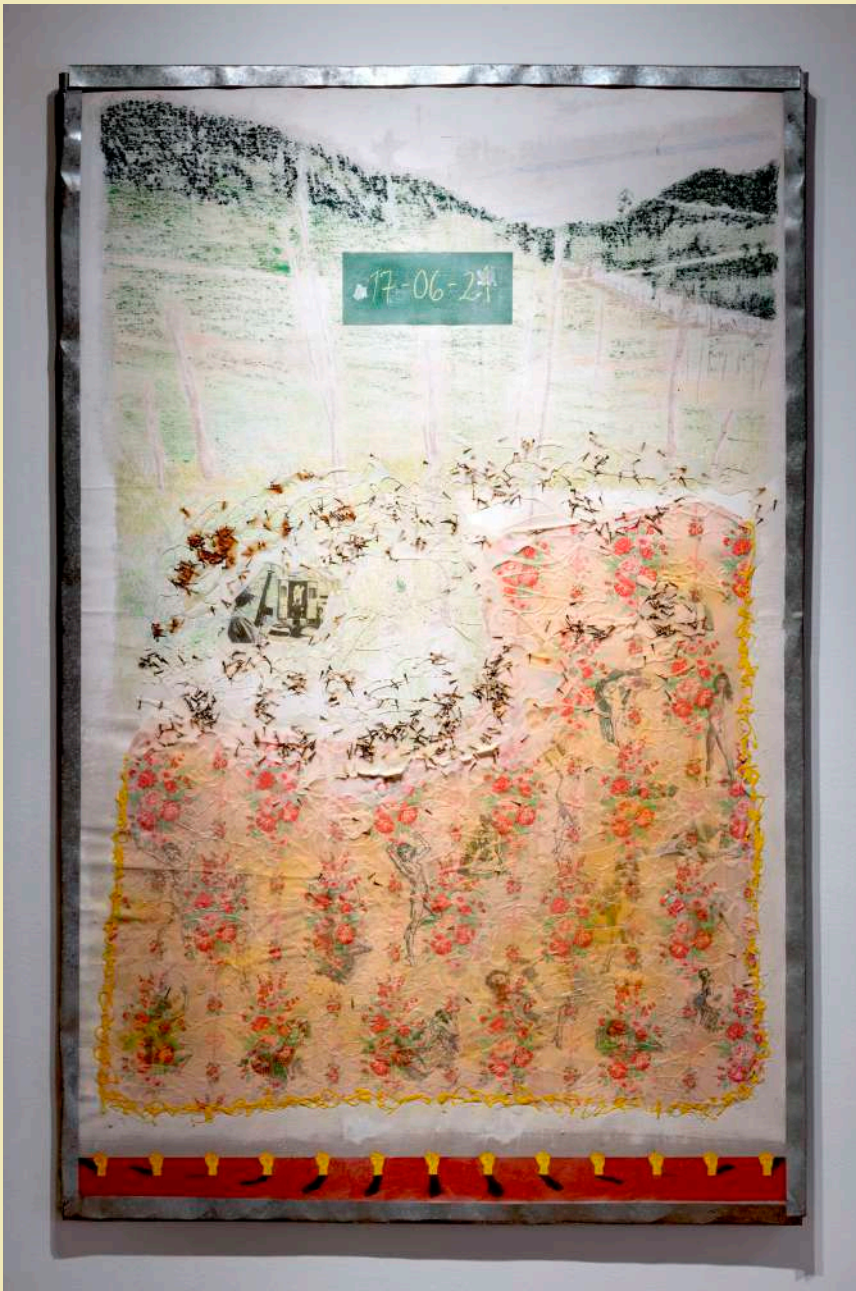
JUAN CASTILLO

Serigrafía,

180 x 270 cm.

La obra de Castillo ha reflexionado críticamente sobre las estrategias y objetivos de las artes visuales, sobre el ser y el quehacer del artista, paralelamente a una crítica social y cultural deteniéndose en los procesos de modernización vividos por las diferentes culturas que le ha tocado explorar, investigando en esas borrosas zonas que van determinando nuestras diferentes identidades. En muchos casos estas investigaciones son de largo aliento, volviendo una y otra vez a sus “ideas fuerza” y transformando su obra en una obra abierta que se cuestiona su condición y sentido constantemente.

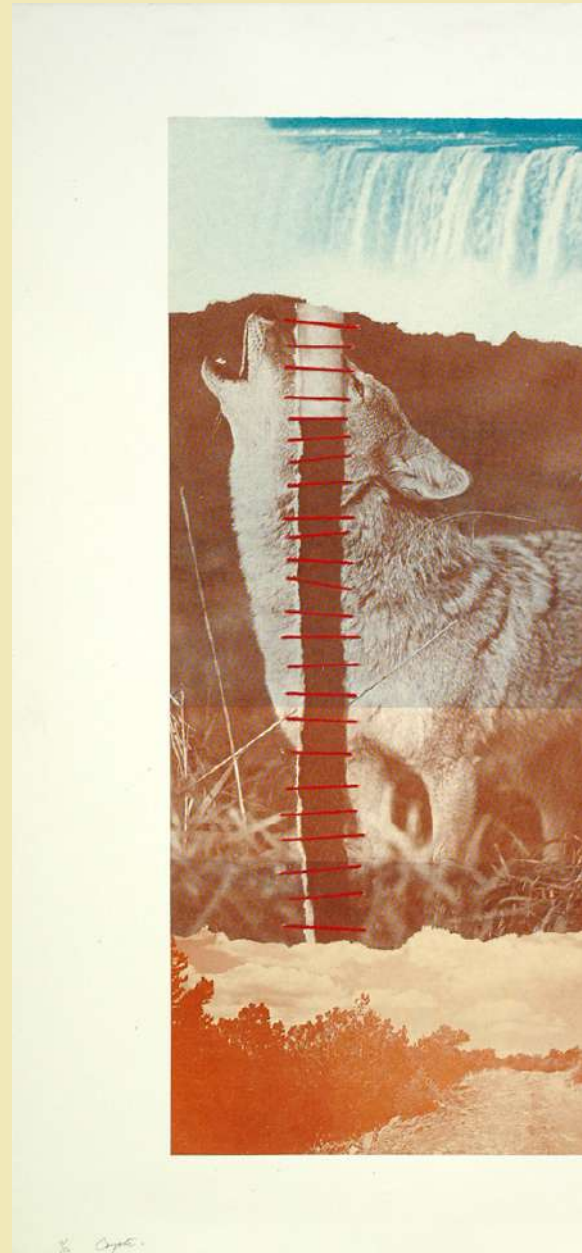
Si bien Castillo ha exhibido internacionalmente en destacados museos y galerías, muchas de sus obras ocurren en el espacio público o en el paisaje. “Te devuelvo tu imagen” corresponde a una serie de intervenciones realizadas por el artista en avenida Américo Vespucio Sur en 1981 en concordancia con la idea propuesta por el CADA de que el espacio público sería transformado en un museo. Las implicancias y significantes de estas intervenciones en el paisaje interpelaban directamente a los transeúntes y habitantes que no tenían especial cercanía con el arte contemporáneo.



**PAISAJE CON CLAVOS (1995)**

CARLOS ALTAMIRANO

Técnica mixta.





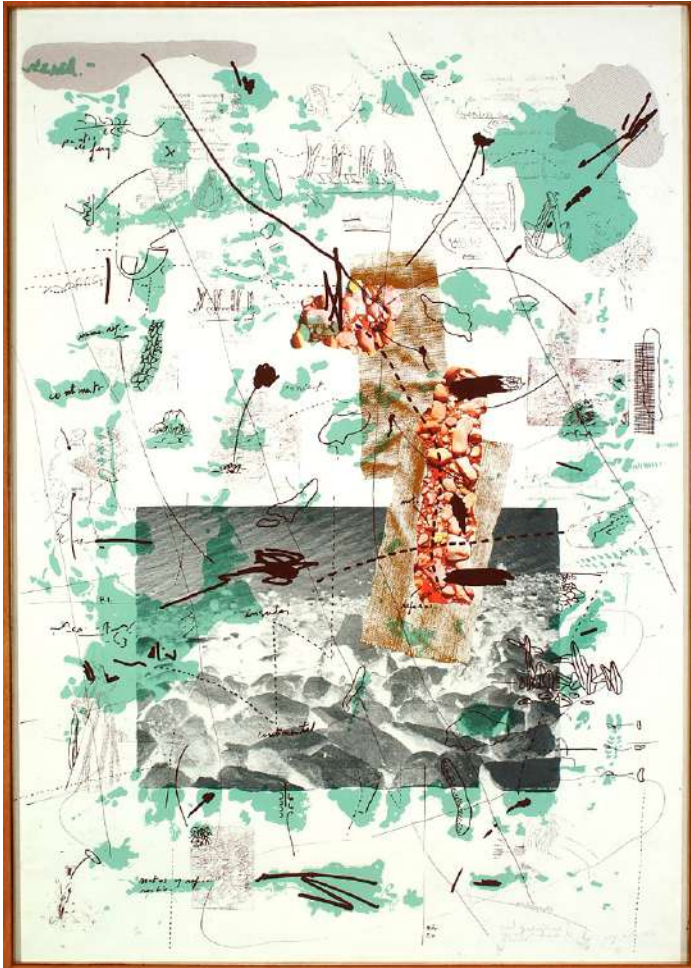
**GRAN AZUL**  
KLAUDIA KEMPER  
Óleo sobre tela.



Audiodescriptor en voz de la artista:  
Klaudia Kemper.



**COYOTE (1997)**  
CATALINA PARRA  
Gráfica

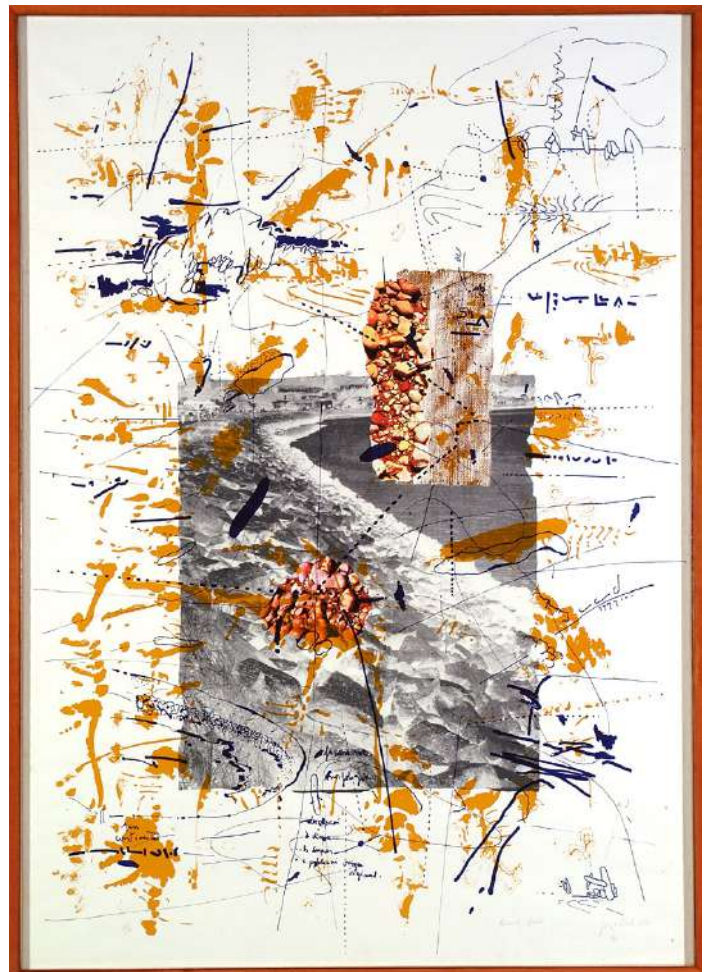


**"DOCUMENTO OFICIAL" (1992)**

JORGE TACLA

Serigrafía,

151,5 x 107 cm





Jorge Tacla (1958) estudió en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, siendo alumno de Rodolfo Opazo y Gonzalo Díaz. Su pintura se caracteriza por su condición táctil y fantasmal, siempre en el borde entre lo abstracto y lo representacional.

Su obra se asocia a un estilo neoexpresionista. Sus referencias se han diversificado en el tiempo; desde la cultura afrolatina e indígena de América hasta el paisaje urbano. Su obra tematiza la catástrofe ya sea natural o artificial, interesándose por la inestabilidad que combina con técnicas “obsesivas”. Repeticiones de imágenes y gestos fundamentalmente, aludiendo a lo traumático. El trauma individual o colectivo es en sí uno de sus principales temas. “Ha construido partes de su trazo pictórico minucioso, precisamente en aquellos espacios enfrentados a una inminente destrucción. O bien, su obra transcurre en los momentos en que ya se ha desencadenado la ruina”. (Diamela Eltit)

Su trabajo se ha exhibido en numerosas instituciones importantes. Entre ellas, el Museo de Arte de las Américas (Washington, DC), la Galería de Arte de la Universidad de Tufts (Medford, MA), Bruce Museum (Greenwich, CT), 55a Bienal de Venecia, Dublin Contemporary (Dublín, Irlanda) y Sharjah Biennial 10 (Sharjah, EAU).

Recibió en 1995 el Premio del Círculo de Críticos de Arte de Santiago, Chile.

**VIAJAR: ACCION DE TRASLADARSE  
DE UN LUGAR A OTRO,  
GENERALMENTE DISTANTE,  
POR CUALQUIER MEDIO DE LOCOMOCION.**

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA.



**VIAJAR: ACCION  
DE UN LU  
GENERALM  
POR CUALQUIER M**

DICCIONARIO D



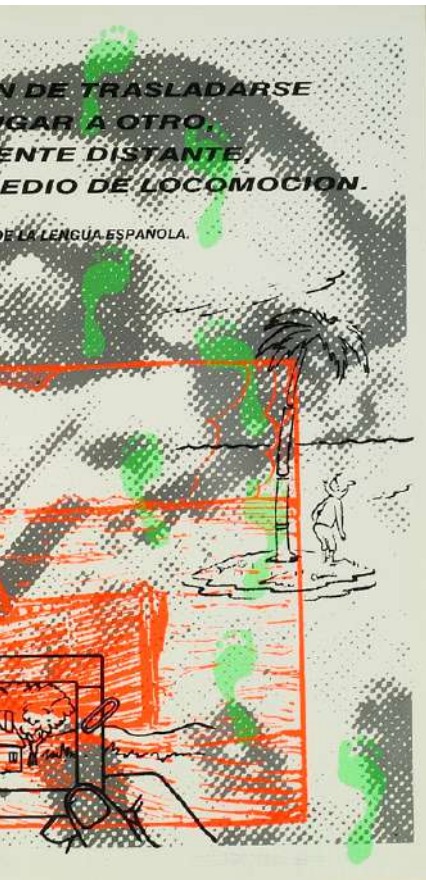
**VIAJAR I, II, III (1989)**

EUGENIO DITTBORN

Gráfica.

**ACCION DE TRASLADARSE  
DE UN LUGAR A OTRO,  
GENERALMENTE DISTANTE,  
POR CUALQUIER MEDIO DE LOCOMOCION.**

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA.



**VIAJAR: ACCION DE TRASLADARSE  
DE UN LUGAR A OTRO,  
GENERALMENTE DISTANTE,  
POR CUALQUIER MEDIO DE LOCOMOCION.**

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA.



La obra de Pilar Elgueta (1989) se concentra en una investigación por la descripción visual de los límites de forma de representar una imagen. Las imágenes como captura parcial de lo real, como porción o fragmento de ella, es el espacio de las preguntas de Elgueta, quien se ocupa de un tipo de imagen en particular, la del paisaje. Resulta coherente que el medio central en su trabajo sea la pintura, cuya etapa romántica permeó su historia. Siempre desde la perspectiva de la reflexión y no tanto del de la técnica, una relación estrecha entre el medio y el motivo, cruza su trabajo. El medio de la pintura es trasladado, a una expansión de soportes, medios y materialidades, que involucran la instalación, la fotografía y lo audiovisual.

En “Tres maneras de fracasar frente a un paisaje” la artista instala un paisaje al óleo en un soporte abandonado de afiches publicitarios, para luego tomar una fotografía frontal de ellos. El resultado montado como caja de luz en una estructura de acero, indica a su referente nuevamente en lo que podría ser otra pancarta o una ventana, un cuadro-ventana. La imagen resultante contiene ahora a todas las demás.

En el QR podrás escuchar en voz de la propia artista la descripción de su trabajo.



Audiodescriptor en voz de la artista: Pilar Elgueta.

**“TRES MANERAS DE FRACASAR FRENTE A UN PAISAJE” (2016)**

PILAR ELGUETA.

Instalación. Registro fotográfico de acción, 220 x 110 cm.





La obra de Cristóbal Cea (1981) se desarrolla entre la instalación, la animación y el videoarte. Su trabajo reflexiona sobre las nuevas tecnologías, la penetración de la cultura digital en nuestros comportamientos y expectativas para permitirnos, como él mismo describe, “pensar lo humano a través del lente”.

Imágenes recolectadas y luego recreadas en animación 3D dejan ver de nuevo aquello que ha quedado en la retina desprovisto de la profundidad que merecía.

**“HAWKER HAUNTED” (2015)**

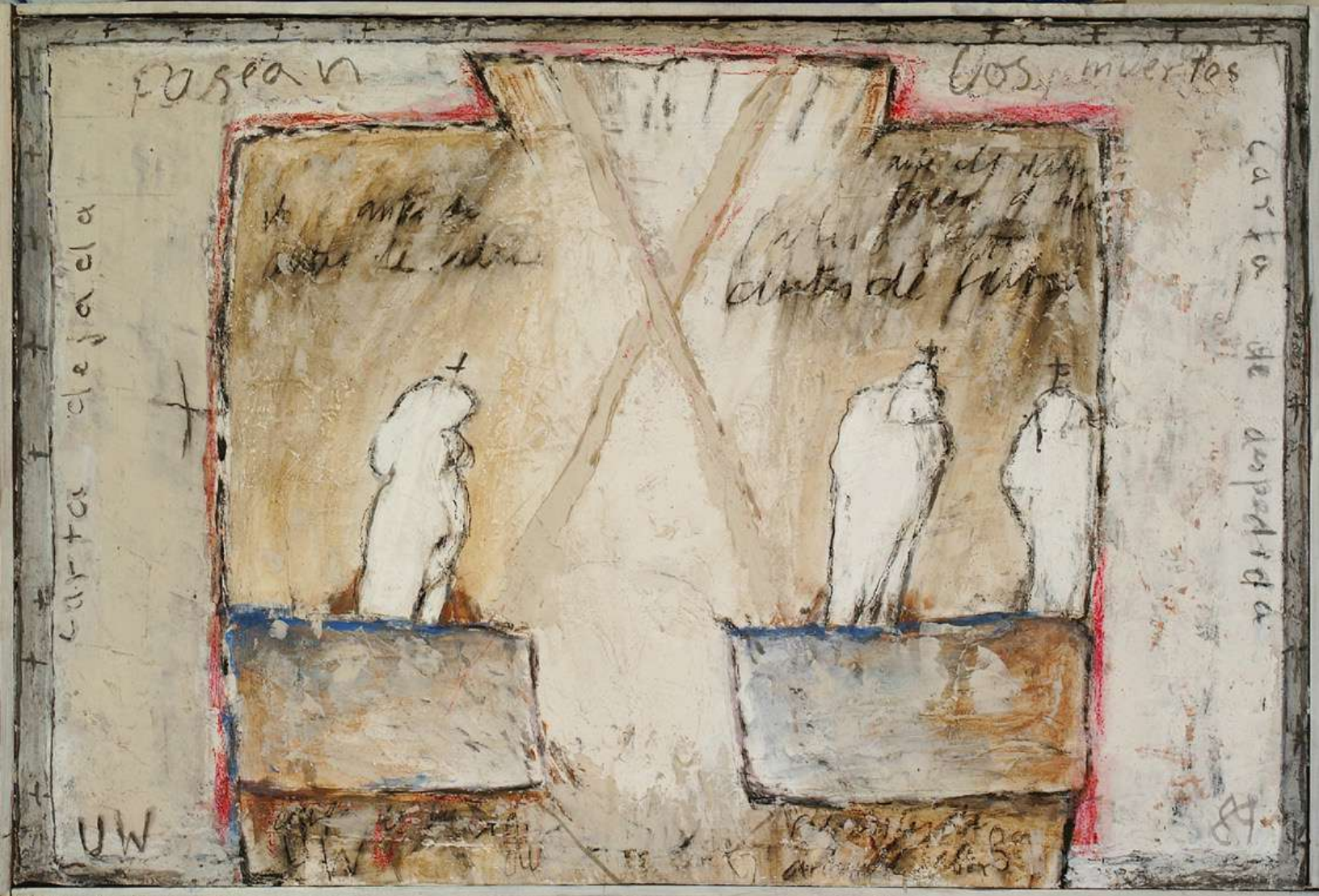
CRISTÓBAL CEA  
Videoinstalación.



Audiodescriptor en  
voz del artista :  
Cristóbal Cea.

Su obra busca así “rescatar estas noticias, estos diluvios, atentados, bombardeos y manifestaciones, del olvido y la falta de interés propios de un momento en donde el flujo de imágenes pueden superar nuestra capacidad de atenderlas”.

Es lo que ocurre en su obra Hawker Hunter, donde un avión cubierto de una bolsa plástico vuela con sus turbinas apagadas, sin destino aparente y emitiendo un extraño ruido. El Hawker Hunter fue diseñado por los británicos durante los 50 y 60, en la época de la Guerra Fría. Los usaron varios países del tercer mundo para guerras civiles. Llegaron a Chile el 1967 y fueron utilizados el 11 de septiembre de 1973 para bombardear La Moneda.



El pintor alemán radicado en Chile, Ulrich Wels (1926), llegó en 1947 con su familia luego de haber vivido en Grecia en el contexto de la posguerra. Su habilidad como dibujante, formación que recibió de niño, le permitió dedicarse a varios oficios incluyendo el dibujo. Estudió con el profesor del Instituto Goethe, Hartwig Marahren, para luego realizar estudios en la Facultad de Arte de la Universidad de Chile. Se desempeñó luego como profesor de dibujo y pintura en esa misma Universidad.



## **“Pasean los muertos” (1989)**

ULRICH WELSS

Técnica mixta sobre tela,


62 x 92 cm.

Su pintura se caracterizó por combinar varios estilos entre los que destacan el expresionismo alemán y el arte bruto, que involucraba la integración de diversas materialidades, integrando una mixtura de referencias europeas con latinoamericanas y precolombinas. Estos híbridos formales se conducían hacia temáticas más bien universales, como la muerte, el amor y la angustia, cuestiones propias de lo humano, aunque siempre desde el humor. La obra de Welss comparte una atmósfera primitiva y mágica, cuestión que aparece desde el procedimiento mismo y el resultado termina siendo un recipiente de huellas expresivas de este proceso: gruesos empastes con múltiples capas de color son preparadas, hechas y desechas, generando texturas, colores y relieves que van haciendo aparecer personajes, animales y cosas rescatados de su historia o de la nuestra.



**N DE ARTE**





ERIAZOS-DE SIERTOSERIALES

SE SABE QUE NOS DIRIGIMOS DIRECTAMENTE A DESTRUIR  
ESA FORMA NOSTALGICA DE CONSTRUIR NUESTROS  
SUEÑOS DE LO QUE TANTO NOS JACTABAMOS POR LO  
DEMAS NO HABIA OTRA FORMA DE IR A AMERICA

TE DEVUELVO TU IMAGEN

Juan Castillo es un artista chileno cuya obra está influenciada por la relación con la naturaleza, el territorio y el paisaje, su infancia en la Salitrera de Pedro de Valdivia en la pampa de Antofagasta (norte de Chile) y su paso por el grupo **CADA (Colectivo de Acciones de Arte)**. Lo más representativo del grupo fueron las **acciones de arte**, intervenciones en la ciudad con las que expresaban el deseo de un cambio cultural. La idea de estas acciones de arte era entender la ciudad como un museo, la sociedad como un grupo de artistas y la vida como una obra de arte por lo que, dice el artista, la obra final será construida por quien la observa y llama a esto “post intervención”, porque lleva a que el público tenga una discusión, diálogo y reflexión -en privado o comunidad- sobre lo que vio, dando diversos puntos de vista y apreciaciones. En el caso de “Te devuelvo tu imagen”, fotografía del artista realizando una acción de arte, la fotografía actúa como puente entre la acción (artista pintando) y la construcción de la imagen (fotografía impresa e intervenida siendo observada por ti / nosotros).

### TE DEVUELVO TU IMAGEN (1981)

JUAN CASTILLO

Serigrafía,

180 x 270 cm.

**Colectivo CADA:** el Colectivo Acciones de Arte, surgió en 1979, como un punto de inflexión en el desarrollo del arte chileno como forma de resistencia a la realidad política de la época.

**Acción de arte:** práctica artística creada a través de acciones realizadas por el artista u otros participantes, pudiendo ser en vivo, documentadas, espontáneas o escritas, presentada a un público dentro de un contexto de artes escénicas, tradicionalmente interdisciplinario.



# ACTIVIDAD

## Acción de arte ¿Qué ha cambiado en nuestro entorno?

### Museo + comunidad / familia

El paisaje está en constante cambio y es algo con lo que debemos interactuar y adaptarnos continuamente. Las ciudades crecen, se modifican y hay paisajes que desaparecen para siempre, cediendo el espacio a nuevas realidades.

### REFLEXIONAR Y PARTICIPAR

A partir de este pensamiento del artista, queremos invitarte a realizar una acción de arte sobre el lugar donde vives. Puede ser tu casa, calle, barrio, comuna, región, etc.

En los últimos años, los paisajes, territorio y entornos a nuestro alrededor han cambiado y a veces no lo notamos porque ocurren sutilmente y otras veces nos impacta, pues son cambios muy grandes y notorios.

Reúne e invita a los/as miembros de tu familia, amigos/as y/o comunidad a conversar sobre los cambios de paisaje que han visto en su entorno. Sé lo más detallista que puedas, e incluye estas preguntas para guiar la conversación:

¿Hace cuánto vives acá?

---

¿Qué es lo que más ha cambiado en este entorno?

---

¿Qué es lo que más extrañas?

---

¿Qué crees que podría faltar en nuestro paisaje? ¿Qué podemos hacer, como comunidad, para mejorarlo?

---

---

## IMAGINAR Y CREAR

Con todo lo conversado, escribe lo que te parezca importante y crea tu propia acción de arte. Para ello, puedes juntar muchas hojas y hacer un gran dibujo o texto. También puedes utilizar más técnicas para el desarrollo de la obra, como pintura o collage.

Una vez creada tu obra, instálala en algún lugar donde pueda ser observada: ventana, puerta, reja, algún muro del barrio, un árbol, los juegos de una plaza u otro y, si es posible, que alguien te saque una foto mientras lo haces.

¿Habías notado tantos cambios en tu entorno?

---

---

---

¿Coinciden los cambios de paisaje y entorno que notaste con los de las personas a tu alrededor?

---

---

---

¿Cómo han sido estos cambios para ti? ¿Notorios, pequeños, importantes, irrelevantes?

---

---

---

**Pega aquí una foto de tu acción de arte**



**Para saber más:**

**Salitrera Pedro de Valdivia, Consejo de Monumentos Nacionales** <https://www.monumentos.gob.cl/monumentos/monumentos-historicos/oficina-salitrera-pedro-valdivia>

**Grupo CADA, Memoria Chilena** <http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-98248.html>

**Definición acción de arte, Artistas Visuales Chilenos MNBA** <http://www.artistasvisualeschilenos.cl/658/w3-article-85898.html#:~:text=El%20t%C3%A9rmino%20%E2%80%9CArtes%20de%20acci%C3%B3n,acci%C3%B3n%20como%20la%20obra%20misma>

# ACTIVIDAD

## “Obra sobre obra (sobre obra)”

### Museo + comunidad /educación media

Actualmente estamos en constante contacto con pantallas, fotografías y cámaras: teléfonos, tablets, computadores, televisores, la mayoría de los dispositivos cuentan con una o ambas características. Están en todos lados, los usamos para comunicar, aprender, trabajar y distraernos. Estamos rodeados de imágenes que, queramos o no, vemos todo el día, y, algunas veces, ya no podemos distinguir que es real y que no lo es. ¿Es una fotografía o una pintura? ¿La imagen está editada? ¿Ese video es de un hecho verídico?

En la famosa obra “La traición (o falsedad) de las imágenes” del pintor surrealista René Magritte (1929) vemos la imagen de una pipa con la inscripción “Ceci n’est pas une pipe” (esto no es una pipa, en francés) y, claro, no lo es. Estamos observando una pintura de una pipa.





Así mismo, en el libro “Entender el Cómic: El arte invisible” de 1993 del investigador de cómic Scott McCloud, vemos como el autor nos presenta varias veces (diez en dos páginas) una imagen de la obra y nos recuerda que no es una pipa: Es una impresión -diez, mejor dicho- de una pintura sobre una pipa. O sea, una obra sobre la obra, una **meta obra**.



**Para saber más:**

**Meta (prefijo)** [https://es.wikipedia.org/wiki/Meta\\_\(prefijo\)](https://es.wikipedia.org/wiki/Meta_(prefijo))

**Meme de internet** [https://es.wikipedia.org/wiki/Meme\\_de\\_internet](https://es.wikipedia.org/wiki/Meme_de_internet)

**Cuarta pared** [https://es.wikipedia.org/wiki/Cuarta\\_pared](https://es.wikipedia.org/wiki/Cuarta_pared)

### **Cuarta pared:**

término inventado por el francés André Antonie que define la pared invisible imaginaria que está al frente del escenario de un teatro.



Pilar Elgueta es una artista que utiliza la pintura como una forma de poner en evidencia los límites de la representación sobre que es real y que no, por lo que fluye constantemente entre soportes (performance, foto, video, instalación, etc) para lograr el resultado final.

En la obra “Tres maneras de fracasar frente a un paisaje” la artista instala una pintura de un paisaje al óleo (la obra) en un soporte publicitario abandonado (dentro de una obra), toma una fotografía del gran paisaje donde está el montaje (la obra en una obra dentro de la obra) que luego convertirá en una caja de luz (la obra que contiene todas las obras). El resultado es esta caja que simula ser una ventana y que, a su vez, puede ser un cuadro. Finalmente, vemos muchas obras dentro de la misma pero nunca sabremos cual es la obra “original” ya que el todo (paisaje, pintura, acción de intervención, fotografía, caja de luz) es la obra en sí misma.

Queremos invitarte a crear tu propia obra dentro de una obra, utilizando los medios que tienes disponibles como lápices, hojas, pinturas, una cámara (teléfono, tablet y/o computador) y, de ser posible impresora, para obtener una nueva imagen, instalarla en algún lugar y sacar una foto final. Esa será tu meta obra. ¿Estás listo/a?

## **REFLEXIONAR**

Estar constantemente expuestos/as a imágenes es algo relativamente nuevo para los seres humanos. Están en todos lados, las buscamos, llegan a nosotros, nos hacen reír, causan ternura, pena, asco, horror. Despertamos y nos dormimos viéndolas. Están tan masificadas que, muchas veces, pierden sentido y caen en el olvido. Ese es, por ejemplo, el ciclo de los **memes**: fotomontajes (meta obras con texto, imagen e, incluso, movimiento y sonido) que aparecen para explicar la contingencia y, luego de un par de semanas (o días), desaparecen. Son fugaces y, al vivir en la internet, eternos a la vez.

Realiza el siguiente ejercicio de reflexión:

¿Habías pensado en la dicotomía de cómo, en internet, las imágenes son eternas y fugaces a la vez? ¿Porqué?

---

---

¿Qué crees que pasará con las plataformas y soportes en el futuro?  
¿Aún disfrutaremos de las obras en pantallas o muros (de casas y/o museos)?

---

---

## **PARTICIPAR, IMAGINAR Y CREAR**

Las obras que contienen obras dentro de sí mismas son más comunes de lo que creemos, solo hay que poner un poco de atención a lo que vemos en redes sociales. Incluso, es algo que podemos observar cuando los personajes de una película leen un libro o hacen referencia a algo “del mundo real”, mirando y/o hablando directamente con el espectador rompiendo la **cuarta pared**, mezclando las barreras entre realidad y ficción, como en el caso mostrado antes cuando Scott McCloud nos explica la obra de Magritte.

Aprovecha las conclusiones que sacaste de tu reflexión anterior para crear **una obra sobre una obra** con alguna de las características que ya se han presentado: puede ser un fotomontaje de tu caricatura favorita corriendo por la calle contigo, un dibujo fotografiado en una plaza, impreso y vuelto a montar en un muro. Las posibilidades son infinitas.

Aprovechando los dispositivos actuales, te invitamos a descubrir qué puedes hacer con tu teléfono/tablet o computador y ver los interesantes resultados.

¿Publicarías tus resultados en redes sociales?, ¡Anímate!



### **“TRES MANERAS DE FRA- CASAR FRENTE A UN PAISAJE” (2016)**

PILAR ELGUETA.  
Instalación. Registro  
fotográfico de acción,  
220 x 110 cm.

# ACTIVIDAD

## “Memoria Colectiva. La importancia de la imagen y el sonido en el relato”

### Museo + comunidad / jóvenes

La memoria colectiva es potente. A pesar de no haber vivido un hecho específico o no saber mucho sobre algo que pasó antes de que nació, cuando vemos una imagen clave o escuchamos un sonido particular sabemos perfectamente de que es lo que se está hablando a nuestro alrededor.

Con la obra *Hawker Haunted* (juego de palabras entre el nombre original del avión, *Hunter - cazador* y *Haunted, embrujado*), videoinstalación de Cristóbal Cea, pasa algo así: vemos como una réplica de la máquina británica *Hawker Hunter* modelada en 3D vuela sin rumbo aparente. Sabemos de dónde viene, que va a hacer y hacia dónde va, pero el sonido apagado de sus turbinas y la bolsa que tapa la visión del piloto son confusas.

En la obra *9-11/9-11* (novela gráfica y cortometraje animado) del artista estadounidense Mel Chin presenta dos visiones distintas de los hechos asociados al mismo día (11 de septiembre) con 28 años de diferencia pero con similitudes evidentes: aviones que atacan edificios emblemáticos de ciudades, sociedades marcadas por eventos traumáticos, embrujando (haunting, en inglés) los recuerdos y la memoria colectiva.

## REFLEXIONAR

Lo que ya pasó, lo que no está, es tan importante como lo que aun mantenemos en nuestras historias. Eso que está presente en nuestras memorias, que no sabemos de dónde viene, pero sabemos qué es y nos acompaña y ronda como una sombra en nuestros recuerdos. Piensa en anécdotas familiares de aquella época en que aún no habías nacido. Revisa fotos, grabaciones (si es que hay) y pídele a sus protagonistas que vuelvan a contártelas e incluyan la mayor cantidad de detalles que puedan: colores, sonidos, texturas, olores, canciones, qué pasaba en la sociedad, etc.



**“HAWKER HAUNTED”  
(2015)**

CRISTÓBAL CEA  
Videoinstalación.

¿Cómo te sientes al escuchar estas historias?

---

---

---

## IMAGINAR Y CREAR

De todas las historias que escuches, elige la que más te guste y haga sentido para escribirla en una carta, relatándosela a tu “yo” actual, como si hubieras sido parte de aquella anécdota, como si de verdad hubieras estado ahí. Imagina todo con gran detalle y crea un collage (puedes escanear fotos y luego imprimirlas para no arruinar las originales o, en su defecto, buscar imágenes en revistas y diarios que te puedan ayudar a construir tu visión) con los colores y texturas que ves al imaginar la historia desde tu perspectiva.

### Para saber más:

**Carta Cristóbal Cea** <http://www.cristobalcea.com/#/hawkerhaunted/>

**Cortometraje animado** 9-11 / 9-11 (2007, subtítulos en español) <https://www.youtube.com/watch?v=W8YAgcWnXfk&t=45s> basado en la novela gráfica 9-11 / 9-11 de Mel Chin (inglés, 2002) <https://melchin.org/oeuvre/911-911-graphic-novella/>

**Definición novela gráfica** [https://es.wikipedia.org/wiki/Novela\\_gr%C3%A1fica](https://es.wikipedia.org/wiki/Novela_gr%C3%A1fica)

# ACTIVIDAD

“ ¡Correo!”

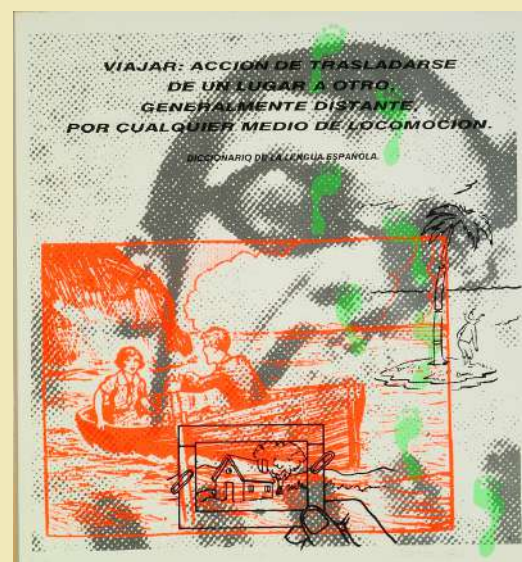
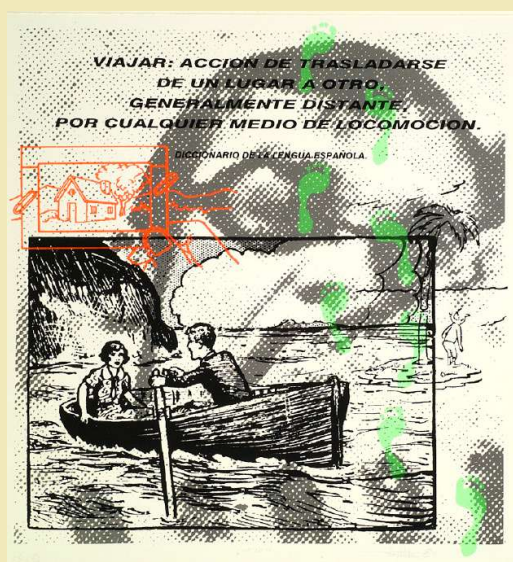
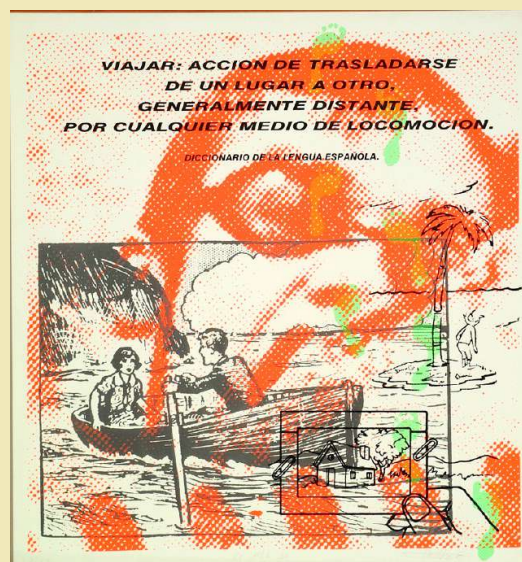
**Museo + escuela / educación básica**

El color y el mensaje son dos de las cosas más importantes de una obra de arte. Son los elementos que nos llaman la atención (tanto su presencia como su ausencia), nos hace sentir cosas, entregan emociones, sensaciones y cuentan una historia. Gracias a los diversos métodos de impresión creados en el siglo XX, la creación de imágenes que se pueden reproducir muchas veces en diversos colores ayudó a la masificación de muchos movimientos artísticos, sobre todo desde los años '60 hasta hoy.

El cuerpo de obra del artista Eugenio Dittborn, se caracteriza por fusionar ambas aristas y crear las pinturas aeropostales, una serie de pinturas intervenidas con técnicas como la serigrafía, pintura, dibujo, texto, etc., que viajan por el mundo a través del sistema de correos, exhibiendo orgullosamente cada nuevo doblez y marca de viaje y sellos postales del sobre como testimonio de la ruta de vida de la obra.

Las **tarjetas postales** son una forma más rápida de enviar noticias a través del correo que las cartas, ya que tienen un espacio limitado para escribir y no necesitan ser enviadas dentro de un sobre. Decoradas con dibujos e ilustraciones que nos dicen dónde (fotos o ilustraciones de ciudades, generalmente turísticas) se encuentra la persona **que envía**, también pueden ser imágenes de alguna obra de arte (como las postales que puedes conseguir en las tiendas de algunos museos y galerías) o incluso imágenes clásicas como superhéroes, paisajes, etc.

**VIAJAR I, II, III (1989)**  
EUGENIO DITTBORN  
Gráfica.



**Para saber más:**

**Pinturas aerpostales**, artículo revista Artishock <https://artishockrevista.com/2018/05/30/eugenio-dittborn-pinturas-aerpostales-recientes-alexander-and-bonin/>

**Tarjeta postal** [https://es.wikipedia.org/wiki/Tarjeta\\_postal](https://es.wikipedia.org/wiki/Tarjeta_postal)

**Remitente** <https://dle.rae.es/remitente>

## IMAGINAR Y CREAR

Para esta actividad, te invitamos a imaginar y crear una tarjeta postal que puedas enviar de manera virtual, incluyendo cosas que te identifiquen como tus colores favoritos o, por ejemplo, un autorretrato junto a tu mascota, tu fruta favorita, frases de tu canción favorita, ¡lo que se te ocurra!

Dibújala a continuación y, si es posible, envíala (de manera digital a través de una foto) a una persona que no has podido ver en un tiempo.

Por último, cuéntanos ¿cómo crees que se sentirá al recibir una obra y noticias de ti? ¿Te gustaría recibir una postal creada solo para ti?

---

---

---

---

---

---

---

---



**Dibuja tu postal aquí**



**COYOTE (1997)**  
CATALINA PARRA  
Gráfica

Definición RAE:

Censurar

De censura.

1. tr. Formar juicio de una obra u otra cosa.
2. tr. Corregir o reprobar algo o a alguien.
3. tr. Murmurar de algo o de alguien, vituperarlos.

Como podemos leer, la **censura** es el acto de esconder o eliminar algo. Lo que no gusta, que no debe ser dicho, aquello que incomoda, molesta, es mal visto. Esas cosas que no me atrevo a hacer o decir por miedo a las consecuencias.

La artista chilena Catalina Parra, a través de diversas técnicas como el collage y el fotomontaje, desarrolla una obra **conceptual** (obras donde la idea es a veces más importante que la forma) que transmite diversos problemas socio políticos -particularmente latinoamericanos- a través de imágenes y lenguaje (sobre todo textos) que obtiene de diarios y revistas de circulación de diversos países con un gran énfasis en evidenciar las situaciones de censura -principalmente política- para hacerla notoria y tratar de eliminarla.

La construcción de dichas imágenes, muchas veces, en un acto de reconstruir y remedar una historia es con hilo y aguja. Resignificar la imagen, eliminar la censura y volver a escribir nuestra historia.



**Arte conceptual:**  
es un movimiento artístico en el que la conceptualización o la idea, es más importante que la obra de arte en tanto objeto físico.



# ACTIVIDAD

## “Autocensura y reescritura de la historia”

### Museo + comunidad / personas mayores

A lo largo de nuestra vida, vamos jugando a rozar los límites de la censura: cuando somos pequeños/as, queremos decir palabras prohibidas, como las groserías; en la adolescencia, realizar acciones incorrectas (rayar un muro, salir hasta más tarde), lanzar opiniones rupturistas sobre la mesa y esperar las reacciones para resignificar nuestras acciones, sopesar las consecuencias y reescribir la historia para configurar nuestra persona y poner el tema sobre la mesa, evidenciar las experiencias y hacernos cargo de nuestra historia.

### REFLEXIONAR

A partir de los conceptos de censura y resignificación de la historia, piensa en cómo, a través de tu experiencia, has enfrentado la censura (hacia ti, hacia otros/as) y trata de responder estas preguntas:

¿Has vivido un acto de censura hacia tu persona? (Por tu forma de ser, vestir, tus ideas, cosas que querías hacer o decir no pudiste hacer por circunstancias que no dependían de ti u otras) ¿Crees que estas experiencias afectaron tu desarrollo personal?

---

---

---

---

---

---

¿Te has autocensurado? Por ejemplo, ¿has dejado de realizar actividades y/o expresar tus opiniones por temor a las consecuencias?

---

---

---

Mira tus respuestas anteriores y piensa si es que alguna vez has cometido censura hacia algo o alguien.

---

---

---

¿Crees que deberíamos seguir recurriendo a la censura cuando algo no nos parece adecuado?

---

---

---

## **IMAGINAR Y CREAR**

Pídele a algún adolescente de tu comunidad que te ayude a grabar un video testimonio sobre las respuestas que obtuviste en la reflexión anterior. ¿Cómo te sientes al expresar estas ideas en voz alta?

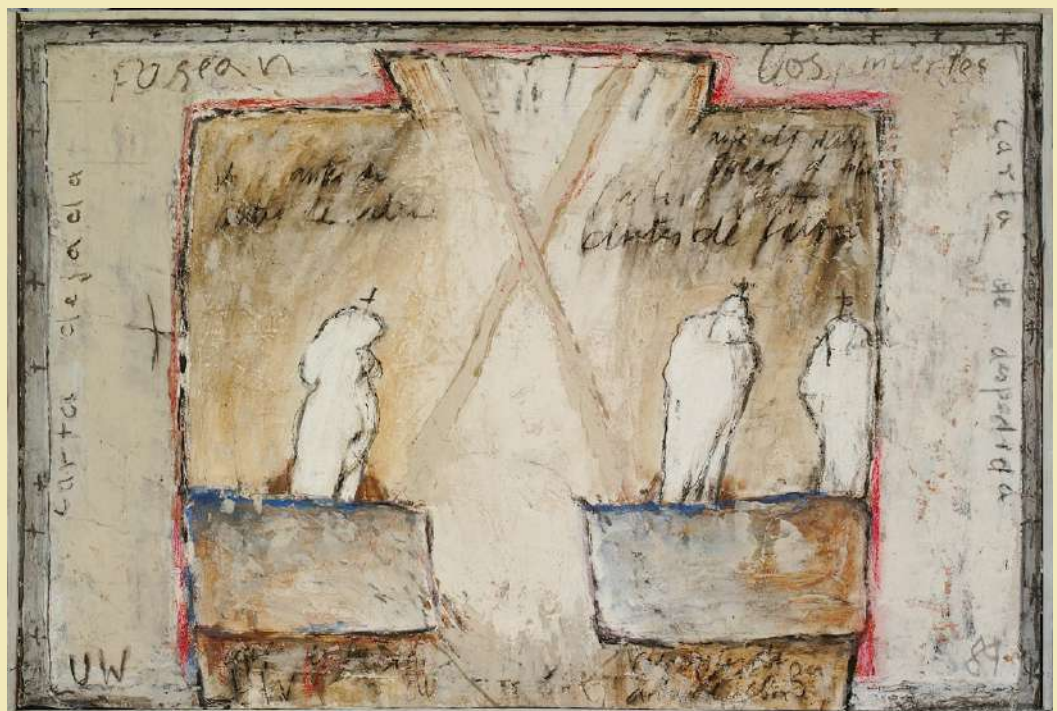
# ACTIVIDAD

## “Reconocer al tocar”

### Museo + comunidad / personas en situación de discapacidad visual

Chile es un país que se caracteriza por ser un territorio muy largo y tener distintas geografías donde, por suerte y a pesar del desarrollo y avance de la sociedad, aún se conservan múltiples vestigios intactos (viviendas, pinturas, cementerios) de las diversas culturas originarias, cuyas variadas ubicaciones (costa, valle, cordillera, desierto, patagonia) y etapas de desarrollo permitieron manifestaciones completamente distintas unas de otras.

La pintura de Ulrich Welss, artista alemán radicado en Chile, se caracteriza por combinar variados estilos de pintura europea y tener directas influencias de las culturas precolombinas latinoamericanas, especialmente en lo que a color, temáticas y texturas se refiere, rescatando así pedacitos de la historia del país, para mezclarlos con la suya, creando un nuevo universo (cosmovisión) de su vida en un nuevo lugar.



### “Pasean los muertos”

(1989)

ULRICH WELSS

Técnica mixta sobre

tela,

62 x 92 cm.

## **PARTICIPAR Y REFLEXIONAR**

Para el desarrollo de esta actividad, te pedimos que hagas un recorrido de todos los lugares que visitas en tu rutina diaria: pieza, cocina, baño, comedor, plaza, otros, usando solo el sentido del tacto para guiarte. Trata de enfocarte de manera muy particular en las diversas texturas que encuentres en los distintos muros, sillas, mesas, cortinas, alfombras, cojines, adornos, muebles, otros.

Trata de reconocer los distintos materiales solo con tocarlos, describe las sensaciones que te provocan (las baldosas del baño son frías, el muro de ladrillos es rugoso, cosas así) y recopila esa información a través de pequeños mensajes de audio. Pídele a los miembros de tu comunidad que también lo hagan y, cuando estén listos, comparen y compartan los audios con sus apreciaciones y respondan las siguientes preguntas:

¿Cuáles fueron las texturas más y menos nombradas? ¿Por qué crees que pasó eso?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

¿El olor de ciertos lugares cambió o afectó la forma en que percibiste las diversas texturas? ¿Por qué?

---

---

---

¿Puede una textura ser representada con un color? ¿Y por un olor?

---

---

---

¿Con qué textura identificas tu casa?

---

---

---

# MEDICIÓN DE LAS EMOCIONES

Los sentimientos y emociones que pueden aparecer en el transcurso del día en estos momentos de pandemia son muy variados, pero conocerlos y verificar que las actividades realizadas con el **Cuaderno de Actividades** fueron una buena estrategia, puede ayudar a afrontarlos con un menor desgaste emocional.

Adjuntamos este test de Escala de Afectividad basado en varios instrumentos, entre ellos el (PANAS) de Clark y Watson, para autoevaluar tus emociones. Lo ideal es aplicarlo al inicio y luego al final de la elaboración de alguna actividad.





**Instrucciones:** A continuación, se presentan palabras que describen diferentes sentimientos y/o emociones.

Marque el sentimiento o emoción con la que se identifica, utilizando la siguiente escala:

1 Nada	2 Muy poco	3 Algo	4 Bastante	5 Mucho
-----------	---------------	-----------	---------------	------------

**Por ejemplo:**

2 (Muy poco)

**Irritado**

4 (Bastante)

**Triste**

Las emociones forman parte de la condición natural de la persona y estas pueden ser clasificadas en emociones positivas o en emociones negativas. La connotación “negativas” no implica que sean emociones que no debemos tener o que sean malas para nosotros, todas las emociones, bien sean positivas o negativas, nos ayudan en nuestro desarrollo y nos configuran como personas.

Es normal que todos prefiramos que en nuestras vidas haya una prevalencia de emociones positivas, no obstante, lo más importante para nuestro funcionamiento es que se establezca un equilibrio entre estos dos tipos de emociones.

_____	Molesto(a)	_____	Interesado(a)
_____	Dispuesto(a)	_____	Triste
_____	Tenso(a)	_____	Animado(a)
_____	Avergonzado(a)	_____	Inspirado (a)
_____	Enérgico(a)	_____	Nervioso(a)
_____	Alegre	_____	Decidido(a)
_____	Sereno(a)	_____	Atento(a)
_____	Enojado(a)	_____	Intranquilo(a)
_____	Entusiasmado(a)	_____	Activo(a)
_____	Orgullosa(a)	_____	Asustado(a)*
_____	Feliz	_____	Satisfecho(a)
_____	Aburrido(a)	_____	Esperanzado(a)
_____	Decepcionado(a)	_____	Entretenido(a)
_____	Asombrado(a)	_____	Angustiado(a)
_____	Desesperado(a)	_____	Preocupado(a)
_____	Frustrado(a)*		

Apoyan



PROYECTO ACOGIDO

LEY DE  
**DONACIONES**  
**CULTURALES**

**INSTITUCIÓN**  
COLABORADORA

Colaboran



**COLOR**  
**ANIMAL**

**Museo de Artes Visuales**  
**Área Educación e Inclusión**

Edición por Paula Caballería  
Directora del Área de Educación e Inclusión.  
Contenido por Fernanda Arredondo.  
Apoyo lectura fácil por Natalia Miralles.  
Diseño y diagramación por Josefa Maureira.